

*BaByliss***PRO**®



Set de 5 bigoudis chauffants
professionnels

Professional 5 piece roller set

BABTS6GSE

FRANCAIS

SET DE 5 BIGOUDIS CHAUFFANTS PROFESSIONNELS BABTS6GSE

Caractéristiques

- 5 bigoudis jumbo (40 mm)
- Légers
- Revêtement doux au toucher
- Témoin de chauffe sur un bigoudi
- Interrupteur marche/arrêt
- 5 pinces papillon
- 5 pinces métalliques
- Coffret de rangement compact
- 200W

Utilisation

- 1/ Placer l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur, sans ôter le couvercle.
- 2/ Brancher l'appareil et l'allumer. N'ôter le couvercle que lorsque les bigoudis sont chauds et prêts à l'emploi. Un des bigoudis est muni d'un point indicateur de température. Lorsque le point indicateur devient blanc (après environ 15 minutes), cela signifie que tous les bigoudis ont atteint la température d'utilisation optimale. Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil en fonctionnement.
- 3/ Peigner les cheveux, séparer une mèche de la largeur d'un bigoudi, la soulever à angle droit par rapport au cuir cheve-

lu et glisser le bigoudi comme un peigne le long de la mèche en allant des racines vers les pointes.

- 4/ Enrouler l'extrémité de la mèche autour du bigoudi tout en maintenant la mèche tendue et le bigoudi à angle droit par rapport au cuir chevelu, pour garantir des boucles bien régulières.
- 5/ Fixer le bigoudi aussi près que possible du cuir chevelu à l'aide d'une pince.
- 6/ Les bigoudis restent chauds pendant 15 minutes environ. Si les cheveux bouclent facilement, quelques minutes suffiront. Les cheveux plus épais ou plus difficiles à boucler nécessiteront 10 minutes ou plus.
- 7/ Enlever les bigoudis avec précaution, laisser les boucles reprendre leur forme et refroidir pendant quelques minutes.

Entretien

Les bigoudis sont faciles à nettoyer. Il suffit de les tremper pendant quelques minutes dans de l'eau tiède savonneuse puis les rincer à l'eau claire, les secouer et les laisser sécher. S'assurer que les bigoudis sont complètement secs avant toute nouvelle utilisation.

ENGLISH

PROFESSIONAL 5 PIECE ROLLER SET BABTS6GSE

Features

- 5 jumbo rollers (40 mm)
- Lightweight
- Soft velvety surface
- Ready dot indicator on roller
- On/off switch
- 5 butterfly clips
- 5 metal pins
- Compact storage case
- 200 W

Instructions for use

- 1/ Place the appliance on a level, heat-proof surface.
- 2/ Switch on the appliance. Do not open the lid until the rollers are fully heated up and ready for use. Please do not touch the hot metal parts of the appliance during use. The red "ready dot" on top of 1 large roller will turn white (after approximately 15 minutes), indicating that all the rollers are at the correct temperature.
- 3/ Comb the hair and take a section the width of a roller. Hold this at a right angle to your head and pull the roller along to the end of the hair like a comb.
- 4/ Wind the end of the hair around the roller, holding the hair taut and keeping the roller at right angles to the scalp to ensure

even curls.

- 5/ Fix the roller with the appropriate clip, as close to the head as possible.
- 6/ The rollers stay warm for approximately 15 minutes. If hair curls easily, it only takes a few minutes; thicker, more difficult to curl hair can take 10 minutes or longer for the curl to set.
- 7/ Carefully remove the rollers from the hair and allow the curl to spring back and cool for a few minutes.

Maintenance

The rollers can be easily cleaned by soaking them in warm soapy water for a few moments. Rinse in clear water, then shake briefly and dry. Ensure the rollers are completely dry before using again.

DEUTSCH

SET VON 5 PROFI- HEIZWICKLERN BABTS6GSE

Eigenschaften

- 5 Riesenwickler (40 mm)
- Leicht
- Samtweich umkleidet
- Wärmeanzeigepunkt auf einem Wickler
- Ein-/Ausschalter
- 5 große Haarklammern
- 5 Metallklammern
- Kompakte Aufbewahrungskassette
- 200 W

Gebrauch

- 1/ Das Gerät auf eine ebene und hitzebeständige Oberfläche stellen, ohne die Abdeckhaube abzunehmen.
- 2/ Das Gerät an den Netzstrom anschließen und einschalten. Die Abdeckhaube erst abnehmen, wenn die Wickler heiß sind und benutzt werden sollen. Einer der Wickler ist mit einem Temperaturanzeigepunkt versehen. Wenn der Anzeigepunkt weiß wird (nach ungefähr 15 Minuten), haben alle Wickler die optimale Gebrauchstemperatur erreicht. Nicht die Metallteile des Geräts berühren, während es eingeschaltet ist.
- 3/ Das Haar kämmen, eine Strähne von der Breite des Wicklers

abteilen, rechtwinklig zur Kopfhaut halten und den Wickler wie einen Kamm von den Wurzeln in Richtung Spitzen an der Strähne entlang gleiten lassen.

- 4/ Die Enden der Strähne um den Wickler rollen, die Strähne dabei straff und den Wickler rechtwinklig zur Kopfhaut halten, damit die Locken gleichmäßig werden.
- 5/ Den Wickler so nah an der Kopfhaut wie möglich mit einer Klammer befestigen.
- 6/ Die Wickler bleiben ca. 15 Minuten heiß. Bei leicht formbarem Haar sind einige Minuten ausreichend. Dickeres oder schwerer formbares Haar erfordert 10 Minuten oder mehr.
- 7/ Die Wickler vorsichtig entfernen, die Locken ihre Form annehmen und einige Minuten abkühlen lassen.

Pflege

Die Wickler können leicht gereinigt werden. Einfach einige Minuten in lauwarmem Seifenwasser einweichen und dann mit klarem Wasser abspülen, ausschütteln und trocknen lassen. Vergewissern Sie sich, dass die Wickler vor einem erneuten Gebrauch vollständig getrocknet sind.

NEDERLANDS

SET VAN 5 PROFESSIONELE ROLLERS BABTS6GSE

Productkenmerken

- 5 jumborollers van 40mm
- Lichtgewicht
- Zacht aanvoelende coating
- Warmte-indicatie op 1 roller
- Aan/uit-schakelaar
- 5 vlinderklemmen
- 5 metalen pinnen
- Compacte opbergkoffer
- 200W

Gebruik

- 1/ Plaats het apparaat op een vlakke en warmtebestendige ondergrond met gesloten deksel.
- 2/ Steek de stekker in het stopcontact en zet het apparaat aan. Open het deksel pas als de rollers warm en klaar voor gebruik zijn. Een van de rollers heeft een temperatuuraanduiding. Wanneer dit indicatiepunt wit wordt (na ongeveer 15 minuten), betekent dat dat alle rollers de optimale temperatuur hebben bereikt. Raak de metalen delen van het apparaat niet aan wanneer hij aanstaat.
- 3/ Kam het haar door, neem een lok ter breedte van de roller, til de lok op in een rechte hoek ten opzichte van de hoofdhuid en

laat de roller als een kam langs de lok glijden, van de haarwortels naar de punten.

- 4/ Rol het uiteinde van de lok om de roller terwijl u de lok strak houdt en de roller in een rechte hoek ten opzichte van de hoofdhuid houdt, zodat de krullen mooi regelmatig worden.
- 5/ Zet de roller zo dicht mogelijk bij de hoofdhuid vast met behulp van een pin of klem.
- 6/ De rollers blijven 15 minuten warm. Indien het haar makkelijk krult, zijn een paar minuten voldoende. Haar dat dikker of moeilijker te krullen is, heeft 10 minuten of meer nodig.
- 7/ Verwijder de rollers voorzichtig, laat de krullen hun vorm terugvinden en laat ze enkele minuten afkoelen.

Onderhoud

De rollers zijn makkelijk schoon te maken. Dompel ze enkele minuten onder in een lauw zeepsopje en spoel ze af met schoon water. Schud ze droog en laat ze opdrogen. Zorg ervoor dat de rollers helemaal droog zijn voor u ze opnieuw gebruikt.

ITALIANO

SET DI 5 BIGODINI RISCALDANTI PROFESSIONALI BABTS6GSE

Caratteristiche

- 5 bigodini jumbo (40 mm)
- Leggeri
- Rivestimento vellutato
- Spia luminosa di riscaldamento su un bigodino
- Interruttore acceso/spento
- 5 pinzette farfalla
- 5 pinzette metalliche
- Cofanetto compatto
- 200 W

Utilizzo

- 1/ Mettere l'apparecchio su una superficie piatta e resistente al calore, senza togliere il coperchio.
- 2/ Attaccare l'apparecchio alla corrente e accenderlo. Togliere il coperchio solo quando i bigodini sono caldi e pronti all'uso. Uno dei bigodini è dotato di punto indicatore della temperatura. Quando il punto indicatore diventa bianco (dopo circa 15 minuti), tutti i bigodini hanno raggiunto la temperatura di utilizzo ottimale. Non toccare le parti metalliche dell'apparecchio in funzionamento.
- 3/ Pettinare i capelli. Separare una ciocca dell'ampiezza di un bigodino. Sollevarla ad angolo retto rispetto al cuoio capellu-

to, quindi far scorrere il bigodino come un pettine lungo la ciocca, procedendo dalla radice verso le punte.

- 4/ Avvolgere l'estremità della ciocca attorno al bigodino mantenendo la ciocca tesa e il bigodino ad angolo retto rispetto al cuoio capelluto, per far sì che i riccioli siano tutti regolari.
- 5/ Fissare il bigodino il più vicino possibile al cuoio capelluto, utilizzando una pinzetta.
- 6/ I bigodini restano caldi per circa 15 minuti. Se i capelli si arricciano facilmente, basteranno pochi minuti. Per i capelli più spessi o più difficili da arricciare, occorreranno 10 o più minuti.
- 7/ Togliere i bigodini con cautela. Lasciare che i riccioli assumano la loro forma, quindi lasciare raffreddare per qualche minuto.

Pulizia

I bigodini sono facili da pulire. Basta immergerli alcuni minuti in acqua tiepida e sapone, risciacquarli in acqua corrente, scuoterli e lasciarli asciugare. Controllare che i bigodini siano completamente asciutti prima di riutilizzarli.

ESPAÑOL

SET DE 5 RULOS CALIENTES PROFESIONALES BABTS6GSE

Características

- 5 rulos jumbo (40 mm)
- Ligeros
- Revestimiento suave al tacto
- Indicador de calor en un rulo
- Botón encendido/apagado
- 5 pinzas mariposa
- 5 pinzas metálicas
- Estuche compacto
- 200 W

Utilización

- 1/ Coloque el aparato sobre una superficie plana y resistente al calor, sin retirar la tapa.
- 2/ Enchufe el aparato y enciéndalo. No retire la tapa hasta que los rulos estén calientes y listos para su uso. Uno de los rulos está provisto de un punto indicador de temperatura. Cuando el punto indicador se ponga blanco (después de unos 15 minutos), todos los rulos habrán alcanzado la temperatura de uso óptima. No toque las partes metálicas del aparato en funcionamiento.
- 3/ Peine el cabello, separe un mechón del ancho de un rulo, levántelo en ángulo recto con respecto al cuero cabelludo y deslice el rulo como un peine a

lo largo del mechón desde las raíces hacia las puntas.

- 4/ Enrosque el extremo del mechón alrededor del rulo y tire de él, sujetando el mechón y el rulo en ángulo recto con respecto al cuero cabelludo, para lograr unos rizos muy regulares.
- 5/ Fije el rulo lo más cerca posible del cuero cabelludo con ayuda de una pinza.
- 6/ Los rulos mantendrán el calor durante unos 15 minutos. Si el cabello se riza fácilmente, será suficiente con unos minutos. El cabello más grueso o difícil de peinar necesitará 10 minutos o más.
- 7/ Retire los rulos con precaución, dejando que los rizos recuperen su forma y se enfríen durante unos minutos.

Mantenimiento

Los rulos son fáciles de limpiar. Solo hay que sumergirlos durante unos minutos en agua tibia jabonosa, aclararlos con agua caliente, sacudirlos y dejarlos secar. Compruebe que los rulos están completamente secos antes de volverlos a usar.

PORTUGUÊS

CAIXA DE 5 ROLOS QUENTES PROFISSIONAIS BABTS6GSE

Características

- 5 rolos "jumbo" (40 mm)
- Leves
- Revestimento suave ao toque
- Indicador de aquecimento num rolo
- Interruptor de alimentação
- 5 molas para cabelo
- 5 pinças metálicas
- Caixa compacta
- 200 W

Utilização

- 1/ Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e termorresistente, sem tirar a tampa.
- 2/ Ligue o aparelho à rede eléctrica e acenda-o. Só tire a tampa quando os rolos estiverem quentes e prontos a usar. Um dos rolos está munido de um ponto indicador de temperatura. Quando fica branco (passados cerca de 15 minutos), os rolos atingiram a temperatura de utilização ideal. Não toque nas partes metálicas do aparelho em funcionamento.
- 3/ Penteie o cabelo, separe uma madeixa com a largura de um rolo, levante-a em ângulo recto em relação ao couro cabeludo e faça passar o rolo como um

pente ao longo da madeixa indo das raízes para as pontas.

- 4/ Enrole a extremidade da madeixa à volta do rolo mantendo a madeixa esticada e o rolo em ângulo recto em relação ao couro cabeludo, para garantir caracóis uniformes.
- 5/ Prenda o rolo o mais perto possível do couro cabeludo com a ajuda de uma pinça.
- 6/ Os rolos mantêm-se quentes durante cerca de 15 minutos. Em cabelos que encaracolam com facilidade, bastarão alguns minutos. Os cabelos mais grossos ou mais difíceis de encaracolar precisarão de 10 minutos ou mais.
- 7/ Retire os rolos com precaução, deixe os caracóis arrefecer durante alguns minutos enquanto tomam forma.

Manutenção

É fácil limpar os rolos: mergulhe-os durante alguns minutos em água morna com detergente, passe por água limpa, sacuda bem e deixe secar. Confirme que estão bem secos antes de os voltar a utilizar.

DANSK

SÆT MED 5 PROFESSIONELLE CURLERE BABTS6GSE

Egenskaber

- 5 jumbo curlere (40 mm)
- Lette
- Blid belægning ved berøring
- Varmeindikationspunkt på en curler
- On/off-knap
- 5 sommerfugleklemmer
- 5 metalklemmer
- Kompakt opbevaringshylster
- 200 W

Anvendelse

- 1/ Anbring apparatet på en plan varmebestandig overflade uden at tage låget af.
- 2/ Tilslut apparatet og tænd for det. Tag først låget af, når curlerne er varme og klar til brug. En af curlerne har et indikationspunkt, der angiver temperatur. Når indikationspunktet bliver hvidt (efter ca. 15 minutter), betyder det, at samtlige curlere har opnået den optimale anvendelsestemperatur. Rør ikke ved metaldelene, når apparatet er i brug.
- 3/ Red håret, tag en lok med en bredde som en curler, før den ud i en ret vinkel i forhold til hovedbunden og lad curleren glide som en kam gennem hå-

ret fra rod til spids.

- 4/ Rul enden af lokken omkring curleren, mens lokken holdes spændt ud og curleren i en ret vinkel i forhold til hovedbunden for at opnå ensartede krøller.
- 5/ Fastgør curleren så tæt ved hovedbunden som muligt med en klemme.
- 6/ Curlerne er varme i ca. 15 minutter. Hvis håret krøller let, er et par minutter nok. Tykkere hår, eller hår der vanskeligt krøller, kræver 10 minutter eller længere tid.
- 7/ Tag curlerne forsigtigt ud og lad krøllerne finde deres form og afkøle et par minutter.

Vedligeholdelse

Curlerne er lette at rengøre. Det er tilstrækkeligt at nedsænke dem et par minutter i lunkent sæbevand og derefter skylle dem i rent vand, ryste dem og lade dem tørre. Tjek, at curlerne er helt tørre, inden du bruger dem igen.

SVENSKA

SET MED 5 PROFESSIONELLA VÄRMESPOLAR BABTS6GSE

Egenskaper

- 5 jumbospolar (40 mm)
- Lätta
- Mjuk ytbeläggning
- Värmeindikator på en spole
- På/av-knapp
- 5 fjärilsklämmor
- 5 metallklämmor
- Kompakt förvaringslåda
- 200 W

Användning

- 1/ Placera apparaten på en plan yta som tål värme utan att avlägsna locket.
- 2/ Anslut apparaten till väggkontakten och sätt på den. Avlägsna inte locket förrän spolarna är varma och klara för användning. En av spolarna är försedd med en temperaturindikator. När temperaturindikatorn blir vit (efter ungefär 15 minuter) har alla spolor uppnått optimal användningstemperatur. Vidrör ej apparatens metalledar när den används.
- 3/ Kamma håret och lösgör en slinga som är lika bred som en spole. Håll den i rät vinkel mot hårbotten och låt spolen glida som en kam längs slingan från rötterna till topparna.

- 4/ För att säkerställa regelbundna lockar håller du slingan spänd i rät vinkel mot hårbotten och rullar upp slingan med början från topparna runt spolen.
- 5/ Fäst spolen med en klämma så nära hårbotten som möjligt.
- 6/ Spolarna behåller värmen i ungefär 15 minuter. Om håret är lättlockat behövs bara några minuter. Om håret är tjockare eller svårare att locka behövs 10 minuter eller mer.
- 7/ Lösgör spolarna försiktigt, låt lockarna återta sin form och låt dem svalna i några minuter.

Underhåll

Spolarna är lätta att rengöra. Sänk ned dem några minuter i ljummet tvålatten, skölj med rent vatten, skaka av dem och låt torka. Kontrollera att spolarna är helt torra innan du använder dem på nytt.

NORSK

SETT MED 5 PROFESJONELLE VARME HÅRRULLER BABTS6GSE

Spesifikasjoner

- 5 store hårruller (40 mm)
- Lett vekt
- Belegg som er mykt å berøre
- Temperaturindikator på en hårrull
- PÅ/AV-bryter
- 5 sommerfuglspenner
- 5 metallspenner
- Kompakt oppbevaringsetui
- 200 W

Bruk

- 1/ Plasser enheten på et flatt underlag som tåler varme, uten å fjerne dekselet.
- 2/ Plugg inn enheten og slå den på. Fjern lokket bare når hårrullene er varme og klare til bruk. En av hårrullene er utstyrt med en temperaturindikator. Når indikatoren blir til en hvit prikk (etter rundt 15 minutter), betyr dette at alle hårrullene har nådd optimal driftstemperatur. Berør ikke metalldelene når enheten er i bruk.
- 3/ Gre håret, skill ut en hårlokk i samme bredde som en hårrull, løft den i rett vinkel mot hodebunnen og la hårrullen gli som en kam langs hårlokken fra hårrøttene til hårtuppene.

- 4/ Rull opp enden av hårlokken rundt hårrullen og hold samtidig hårlokken stram og hårrullen vinkelrett på hodebunnen for å sikre fine, normale krøller.
- 5/ Fest hårrullen så nær hodebunnen som mulig med hjelp av en hårspenne.
- 6/ Hårrullene holder seg varme i ca. 15 minutter. Hvis håret lar seg krølle enkelt, er noen få minutter nok. Tykkere hår eller hår som er vanskelig å krølle trenger minst 10 minutter.
- 7/ Fjern hårrullene forsiktig og la krøllene gjenvinne sin naturlige form og la dem avkjøles i noen minutter.

Vedlikehold

Hårrullene er enkle å rengjøre. Det er nok å la dem ligge noen minutter i varmt såpevann og deretter skylle dem med rent vann, riste dem og la dem tørke. Sørg for at hårrullene er helt tørre før du bruker den igjen.

SUOMI

5 AMMATTIMAISEN LÄMPÖRULLAN PAKETTI BABTS6GSE

Ominaisuudet

- 5 jumbo-kokoista rullaa (40 mm)
- Kevyet
- Pehmeä kosketuspinta
- Lämmityksen merkkivalo rullassa
- Virtakatkaisin
- 5 hiusklipsiä
- 5 metallipinniä
- Pieni säilytysrasia
- 200 W

Käyttö

- 1/ Aseta laite tasaiselle ja lämmönkestävälle pinnalle. Älä poista kantta.
- 2/ Kytke laite verkkovirtaan ja käynnistä se. Älä poista kantta, ennen kuin rullat ovat kuumia ja käyttövalmiita. Yhdessä rullassa on lämpötilan merkkivalo. Kun merkkivalo muuttuu valkoiseksi (noin 15 minuutin kuluttua), se tarkoittaa että kaikki rullat ovat saavuttaneet optimaalisen käyttölämpötilan. Älä koske laitteen metallisiin osiin käytön aikana.
- 3/ Kampaa hiukset ja erota niistä rullan paksuinen hiustupsu. Nosta hiustupsu suoraan kulmaan suhteessa päänahkaan ja liu'uta rulla kamman tavoin pitkin hiustupsua hiusten juurista latvoihin päin.

4/ Kierrä hiustupsun pää rullan ympärille pitämällä hiustupsua kireällä ja rullaa suorassa kulmassa suhteessa päänahkaan varmistaaksesi, että kiharoista tulee mahdollisimman säännöllisiä.

5/ Kiinnitä rulla klipsillä mahdollisimman lähelle päänahkaa.

6/ Rullat säilyvät kuumina noin 15 minuutin ajan. Jos hiukset kihartuvat helposti, muutama minuutti riittää. Paksumpien tai vaikeasti kihartuvien hiusten kihartamiseen voi mennä yli 10 minuuttia.

7/ Poista rullat varoen ja anna kiharoiden muotoutua ja jäähtyä muutaman minuutin ajan.

Huolto

Rullat on helppo puhdistaa. Liota niitä haaleassa saippuavedessä muutaman minuutin ajan. Huuhdo sen jälkeen puhtaalla vedellä, ravistele niitä ja anna kuivua. Varmista, että rullat ovat täysin kuivat, ennen kuin käytät niitä uudelleen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΕΤ 5 ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΩΝ ΡΟ- ΛΕΪ ΜΑΛΛΙΩΝ BABTS6GSE

Χαρακτηριστικά

- 5 ρολέϊ jumbo (40 mm).
- Ελαφριά.
- Απαλή βελούδινη επίστρωση.
- Ένδειξη θερμότητας επάνω σε ένα ρολέϊ.
- Διακόπτης λειτουργίας/διακοπής (On/Off).
- 5 κλάμερ.
- 5 μεταλλικά τσιμπιδάκια.
- Συμπαγής θήκη αποθήκευσης.
- 200W.

Χρήση

- 1/ Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια, χωρίς να ανοίξετε το καπάκι.
- 2/ Συνδέετε τη συσκευή με το ρεύμα και την ανάβετε. Μην ανοίγετε το καπάκι μέχρι τα ρολέϊ να ζεσταθούν και να είναι έτοιμα για χρήση. Ένα από τα ρολέϊ έχει μία κουκίδα ένδειξης θέρμανσης. Όταν η κουκίδα γίνει λευκή (ύστερα από 15 λεπτά περίπου), τότε όλα τα ρολέϊ έχουν φθάσει στην κατάλληλη θερμοκρασία για χρήση. Μην αγγίζετε τα μεταλλικά τμήματα της συσκευής ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- 3/ Χτενίστε τα μαλλιά, πιάστε μια τούφα στο μέγεθος ενός ρολέϊ,

ανασηκώστε έτσι ώστε να είναι κάθετα στο κεφάλι και γλιστρήστε το ρολέϊ όπως κάνετε με τη χτένα κατά μήκος της τούφας από τη ρίζα μέχρι τις άκρες.

- 4/ Τυλίξτε την άκρη της τούφας γύρω από το ρολέϊ κρατώντας πάντα την τούφα τεντωμένη και το ρολέϊ κάθετα με το κεφάλι, ώστε έτσι να έχετε αρκετά όμοιες μπούκλες.
- 5/ Σταθεροποιήστε το ρολέϊ όσο το δυνατό πιο κοντά στο δέρμα του κεφαλιού με ένα τσιμπιδάκι.
- 6/ Τα ρολέϊ παραμένουν ζεστά για 15 λεπτά περίπου. Αν τα μαλλιά γίνονται εύκολα μπούκλες, τότε αρκούν μερικά λεπτά. Τα πιο χοντρά μαλλιά ή τα πιο δύσκολα για να γίνουν μπούκλες χρειάζονται 10 λεπτά ή ακόμη περισσότερο.
- 7/ Βγάζετε τα ρολέϊ με προσοχή, αφήνετε τις μπούκλες να πάρουν τη φόρμα τους και να κρυώσουν για λίγα λεπτά.

Συντήρηση

Τα ρολέϊ είναι εύκολα στον καθαρισμό. Αρκεί να τα αφήσετε για μερικά λεπτά μέσα σε χλιαρό νερό με σαπουνάδα. Κατόπιν τα ξεβγάζετε με καθαρό νερό, τα τινάζετε και τα αφήνετε να στεγνώσουν. Βεβαιωθείτε ότι τα ρολέϊ είναι εντελώς στεγνά πριν από κάθε χρήση.

MAGYAR

5 DARABOS PROFESSZIONÁLIS MELEGÍTŐ HAJCSAVARÓ KÉSZLET BABTS6GSE

Jellemzők

- 5 jumbo hajcsavaró (40 mm)
- Könnyű
- Puha tapintású bevonat
- Melegítésjelző egy hajcsavarón
- Be- / kikapcsoló gomb
- 5 pillangó csipesz
- 5 fémcsipesz
- Kis méretű tárolódoboz
- 200 W

Használat

- 1/ Tegye a készüléket egy sík és hőálló felületre, a fedél levétele nélkül.
- 2/ Dugja be a készüléket a konnektorba és kapcsolja be. Csak akkor vegye le a fedelet, amikor a hajcsavarók felmelegedtek és használatra készen állnak. Az egyik hajcsavarón hőmérsékletjelző található. Amikor a hőmérsékletjelző pont fehérré válik (körülbelül 15 perc), azt jelenti, hogy minden hajcsavaró elérte az optimális használati hőmérsékletet. Ne nyúljon a működésben lévő készülék fém részeihez.
- 3/ Fésülje ki a haját, válasszon le egy, a hajcsavaró szélességével

egyező hajtincset. Emelje fel a fejbőrhöz képest merőlegesen és csúsztassa végig a hajcsavarót a hajtincsen, mint egy fésűt, a hajtövektől a hajvégek felé haladva.

- 4/ Csavarja fel a hajtincs végét a csavaróra. Tartsa a hajtincset megfeszítve, a hajcsavarót pedig merőlegesen a fejbőrrre, az egyenletes hajfűrtök biztosítása érdekében.
- 5/ Rögzítse a hajcsavarót a fejbőrhöz lehető legközelebb, egy csipesszel.
- 6/ A hajcsavarók körülbelül 15 percig maradnak melegek. Ha a haj könnyen hullámosítható, néhány perc elegendő. Az erősebb szálú vagy nehezebben hullámosítható hajnál 10, vagy több percre van szükség.
- 7/ Óvatosan vegye ki a hajból a csavarókat, hagyja a fűrtöket néhány percig lehűlni.

Karbantartás

A hajcsavarók könnyen tisztíthatók. Elég néhány percre langyos szappanos vízbe tenni, majd tiszta vízzel leöblíteni őket. Rázza ki a vizet belőlük és hagyja megszáradni őket. Ellenőrizze, hogy a hajcsavarók teljesen megszáradtak-e az újabb használat előtt.

POLSKI

ZESTAW 5 PROFESJONALNYCH TERMOLOKÓW BABTS6GSE

Dane techniczne

- 5 wałków „jumbo” (40 mm)
- Lekkie
- Przyjemna w dotyku powłoka
- Wskaźnik temperatury na wałku
- Przełącznik włącz/wyłącz
- 5 klipsów motylkowych
- 5 spinek metalowych
- Kompaktowa skrzyneczka
- 200 W

Użycie

- 1/ Położyć urządzenie na płaskiej powierzchni odpornej na wysoką temperaturę, nie zdejmować pokrywy.
- 2/ Podłączyć urządzenie do prądu, a następnie włączyć. Otworzyć pokrywę dopiero wtedy gdy wałki są gorące i gotowe do użycia. Na jednym z wałków znajduje się wskaźnik temperatury. Gdy stanie się on biały (po około 15 minutach), oznacza to że wszystkie wałki osiągnęły optymalną temperaturę użytkowania. Nie dotykać metalowych części działającego urządzenia.
- 3/ Rozczesać włosy, oddzielić kosmyk włosów o szerokości

wałka, unieść pod kątem prostym względem skóry głowy i wsunąć wałek jak grzebień wzdłuż kosmyka zaczynając od podstawy aż po końce.

- 4/ Nawinąć końcówkę kosmyka wokół wałka, przytrzymując napięty kosmyk i wałek pod kątem prostym względem skóry głowy, aby uzyskać równe loki.
- 5/ Przymocować wałek jak najbliżej skóry głowy za pomocą zacisku.
- 6/ Wałki pozostają gorące przez około 15 minut. Jeżeli włosy łatwo się kręcą, wystarczy kilka minut. Włosy gęstsze lub kręcące się z trudnością, wymagają przytrzymania wałków 10 minut dłużej.
- 7/ Ostrożnie zdjąć wałki, pozostawić na kilka minut, aby ostygły i wróciły do swojego początkowego kształtu.

Konserwacja

Wałki można bardzo łatwo wyczyścić: Wystarczy je zanurzyć na kilka minut w letniej wodzie z mydłem, a następnie wypłukać w czystej wodzie, potrząsnąć i pozostawić do wyschnięcia. Przed kolejnym użyciem, sprawdzić czy wałki są zupełnie suche.

ČESKY

SADA 5 PROFESIONÁLNÍCH NAHŘÍVACÍCH NATÁČEK BABTS6GSE

Charakteristika

- 5 natáček jumbo (40 mm)
- Lehké
- Jemný povrch příjemný na dotek
- Kontrolka nahřátí na jedné natáče
- Vypínač zapnuto/vypnuto
- 5 motýlkových skřipců
- 5 kovových pinet
- Kompaktní úložný box
- 200 W

Použití

- 1) Umístěte přístroj na rovný a tepelně odolný povrch a nesnímejte víko.
- 2) Přístroj zapojte a zapněte. Nesnímejte víko, dokud natáčky nejsou nahřáté a připravené k používání. Na jedné z natáček je ukazatel teploty. Jakmile se ukazatel teploty zbarví bíle (po cca 15 minutách), znamená to, že všechny natáčky dosáhly optimální provozní teploty. Nedotýkejte se horkých částí přístroje za provozu.
- 3) Učešte vlasy, oddělte pramínek o šířce natáčky, zvedněte ho kolmo k pokožce hlavy a natáčku podobně jako hřeben posouvejte po pramínku od kořínků ke konečkům.
- 4) Omotejte konec pramínku ko-

lem natáčky a přitom držte pramínek napnutý a natáčku kolmo k pokožce hlavy, aby lokny vypadaly rovnoměrně.

- 5) Natáčku uchyťte pomocí skřipce co nejbližší k pokožce hlavy.
- 6) Natáčky zůstanou nahřáté cca 15 minut. Pokud se vlasy snadno zvlhňují, postačí jen několik minut. U hustších nebo hůře se zvlhňujících vlasů bude zapotřebí minimálně 10 minut.
- 7) Natáčky opatrně sundejte, nechte lokny vychladnout, aby stabilizovaly svůj tvar.

Údržba

Natáčky jsou snadno čistitelné. Stačí je na několik minut namočit do vlažné mýdlové vody, poté je opláchnout čistou vodou, protřepat a nechat vysušit. Před dalším použitím zkontrolujte, zda jsou natáčky zcela suché.

РУССКИЙ

НАБОР ИЗ 5 ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ БИГУДИ С ПОДОГРЕВОМ BAVTS6GSE

Характеристики

- 5 бигуди джумбо (40 мм)
- Легкие
- Мягкое на ощупь покрытие
- Датчик нагрева на одной из бигуди
- Переключатель вкл./выкл.
- 5 зажимов «бабочка»
- 5 металлических зажимов
- Компактный футляр
- 200W

Как пользоваться бигуди

- 1/ Не снимая крышки, поставьте прибор на ровную поверхность, нечувствительную к нагреву.
- 2/ Подсоедините прибор к сети и включите его. Снимайте крышку только тогда, когда бигуди нагрелись и готовы к применению. На одной из бигуди есть точка - индикатор нагрева. Изменение цвета индикатора на белый (спустя примерно 15 минут) указывает на то, что все бигуди нагрелись до оптимальной температуры. Не притрагивайтесь к металлическим деталям работающего прибора.
- 3/ Расчешите волосы, разделите

прядь такой же ширины, как и бигуди; приподнимите прядь перпендикулярно голове и проведите бигуди, как расческой, вдоль пряди от корней до кончиков волос.

- 4/ Для получения равномерных локонов: удерживая прядь перпендикулярно в натянутом положении, накрутите ее кончик на бигуди.
- 5/ Зафиксируйте бигуди с помощью зажимов как можно ближе к голове.
- 6/ Бигуди остаются горячими около 15 минут. Если ваши волосы завиваются легко, вам будет достаточно нескольких минут. Для густых или трудно поддающихся укладке волос понадобится 10 минут или больше.
- 7/ Осторожно снимите бигуди, отпустите локон и дайте ему остыть в течение нескольких минут

Уход

Очистка бигуди не представляет сложности. Достаточно замочить их на несколько минут в теплом мыльном растворе, затем ополоснуть чистой водой, встряхнуть и просушить. Перед тем как вновь воспользоваться бигуди, убедитесь в том, что они полностью высохли.

TÜRKÇE

BABTS6GSE 5'Lİ ISITMALI PROFESYONEL BIGUDI SETİ

Özellikler

- 5 jumbo bigudi (40 mm)
- Hafif
- Yumuşak dokunuşlu kaplama
- Bigudi üzerinde ısınma göstergesi
- Açma kapama düğmesi
- 5 kelebek pens
- 5 metalik pens
- Kompakt kutu
- 200W

Kullanım

- 1/ Cihazı kapağını açmadan düz ve ısıya dirençli bir yüzey üzerine koyunuz.
- 2/ Cihazı prize takıp açınız. Bigudiler ısınana ve kullanıma hazır olana kadar kapağı açmayınız. Bigudilerde sıcaklık göstergesi bulunur. Sıcaklık göstergesi beyaza döndüğünde (yaklaşık 15 dakika içinde) bütün bigudiler optimal kullanım sıcaklığına ulaşır. Çalışırken cihazın metal kısımlarına dokunmayınız.
- 3/ Saçları tarayınız, bir bigudi genişliğinde bir tutam ayırınız, saçlı deriye göre dik açı yapacak şekilde kaldırınız ve bigudiyi kökten uca doğru tutam boyunca tarak gibi kaydırınız.
- 4/ Düzgün bukleler için tutamın

ucunu, saçlı deriye doğru dik açıyla gergin tutmaya devam ederek bigudinin etrafına sarınız.

- 5/ Bigudiyi saçlı deriye mümkün olduğunca yakın bir yenden bir pens vasıtasıyla sabitleyiniz.
- 6/ Bigudiler yaklaşık 15 dakika boyunca sıcak kalır. Eğer saçlar kolayca bukleleniyorsa birkaç dakika yeterlidir. Daha kalın telli veya daha zor buklelenen saçlar 10 dakika veya daha fazlasını gerektirebilir.
- 7/ Bigudileri dikkatle çıkarınız, buklelerin şekillerini yeniden kazanmasını sağlayınız ve birkaç dakika soğutunuz.

Bakım

Bigudiler kolay temizlenir. Birkaç dakika boyunca sabunlu ılık suya bastırıp temiz suyla durulamak ve silkeleyip kurumaya bırakmak yeterlidir. Yeniden kullanmadan önce bigudilerin tamamen kuru olduğundan emin olunuz.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We the undersigned, hereby certify the conformity of the following product:

Type of product	: Hair setter
Type Number	: R18b
Trademark	: BaByliss / CPL
with following characteristics	: 230V~ 50/60Hz 200W
Country of origin	: China

Within the essential requirements of the CE Directives:

2004/108/EC	ElectroMagnetic Compatibility Directive
2006/95/EC	Low Voltage Directive
2011/65/EC	RoHS Directive
2005/32/EC	Ecodesign Directives implemented by the Commission Regulations (EC) No. 1275/2008 and (EC) No. 278/2009 (where applicable) amended by 2008/28/EC

In accordance with the following harmonised standards:

LVD :	EN 60335-1	2012	A11
	EN 60335-2-23	2003	A1; A11
(including EMF)	EN 62233	2008	
Ecodesign	EN 50564	2011	
EMC :	EN 55014-1	2006	A1; A2
	EN 61000-3-2	2014	
	EN 61000-3-3	2013	
	EN 55014-2	1997	A1; A2

CE mark first affixed: January 2011

BABYLISS FACO S.P.R.L.
(authorised by BABYLISS S.A.R.L. and Conair Group Ltd)

BaByliss FACO s.p.r.l.

**25, Avenue de l'Indépendance - B-4020 WANDRE - BELGIQUE
(0032) 04 345 60 60**





Green Side Bât. 1B
400 avenue Roumanille – B.P. 20235
F – 06904 SOPHIA ANTIPOLIS cedex